



ELŐTERJESZTÉS

Vác Város Önkormányzat Képviselő-testülete
2014. év november hónap 13. napi ülésére

Szám: 19/204-2/2014
Tárgy: Négy mentőautó humanitárius célú ajándékozásáról a Técsői Járási Kórház részére
Melléklet: 7 oldal
Előterjesztő: Fördös Attila polgármester
Készítette: dr. Kádár Petra jogi referens
Előadó: Dr. Cserekye Károly Zoltán Jogi osztályvezető

Előzmény/korábbi döntés: -
Terjedelem: 11 oldal

Bizottsági tárgyalások: GVVB 2014. november 3.
PÜB 2014. november 6.

Döntéshozatal módja: *nyílt ülés (Mötv. 46. § (1))
egyszerű többség (Mötv. 47. § (2))*

Törvényességi véleményezésre bemutatva Dr. Cserekye Károly Zoltán
Jogi Osztályvezető

Törvényességi észrevétel: Deákné dr. Szarka Anita
jegyző *h*

Nincs / az alábbi:

Véleményezésre megkapta: Kökény Szabolcs
Pénzügyi és Adó Osztály osztályvezetője

Véleményezésre megkapta: Fördös Attila
polgármester



Tisztelt Képviselő-testület!

A Técsőről a 2013. október 23-i ünnepségre érkezett delegáció kérte meg Vác Város polgármesterét – hogy amennyiben lehetséges – segítsen mentőautókat beszerezni a Técsői Járási Kórház részére. Ezután vettük fel a kapcsolatot az Országos Mentőszolgálattal és az Egészségügyi Államutkárral. Az ügyintézés hónapokat vett igénybe. Az Országos Mentőszolgálat Gazdasági Igazgatósága 2014. szeptemberében kelt megkeresése arról tájékoztatott (a levél mellékelve), hogy 4 használaton kívül helyezett, az átlagosnál jobb állapotú mentőautót térítésmentesen közvetlenül a Técsői Járási Kórház részére ajándékozni tudnak. A szerződések, a vámügyintézéshez szükséges dokumentumok is ennek megfelelően lettek elkészítve, ám 2014. október 7-én kiderült, hogy ez a megoldás nem lehetséges, hanem a 3 db. Toyota HIACE és az 1 db. Mercedes SPRINTE típusú mentőautót először Vác Város Önkormányzatának kell megvásárolnia, majd ajándékozás útján átadnia a Técső Fejlesztési Jótékonyági Alapítvány részére.

A 4 mentőautó Técső városába való kijuttatásához szükséges szerződések, vám-, és egyéb dokumentumok elkészültek. A mellékelt szerződéseket a 2014. szeptemberi képviselő-testületi ülés után, október elején sürgősséggel kellett elkészíteni, ugyanis az Országos Mentőszolgálattal akkor sikerült a szerződés részleteiben és a feltételekben véglegesen megegyezni. A járművek jelenleg már a városunkban vannak (a Hivatal parkolójában).

Figyelemmel a Gazdasági Városüzemeltetési és Vagyongazdálkodási Bizottság 248/2014. (XI.03.) és Pénzügyi és Ügyrendi Bizottság 83/2014. (XI. 06.) számú döntéseire, a kérdéses ügy kapcsán a jelen előterjesztés valamennyi, a felek közt meglévő lényegi dokumentumot tartalmazza. Amennyiben egyéb iratokkal (biztosítási kötvény, aláírási címpéldány, meghatalmazás) kapcsolatban felvilágosítás szükséges, úgy az anyagokba a jogi osztályon van mód betekinteni.

Kérem, hogy a Tisztelt Képviselő-testület hagyja jóvá a Gazdasági Hivatalnak az Országos Mentőszolgálattal 2014. október 8-án kötött adásvételi szerződését, illetve a Técső Fejlesztési Jótékonyági Alapítvánnyal kötött ajándékozási szerződését.

Vác, 2014. november 4.

Tisztelettel:

Fördös Attila s.k.
polgármester





Határozati javaslat

Vác Város Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyja a Gazdasági Hivatalnak az Országos Mentőszolgálattal 2014. október 8-án kötött adásvételi szerződését, illetve a Técső Fejlesztési Jótékonyági Alapítvánnyal kötött ajándékozási szerződését.

Határidő: azonnal

Felelős: jegyző



KIVONAT

a Gazdasági-Városüzemeltetési és Vagyongazdálkodási Bizottság
2014. november 03-án megtartott üléséről készült jegyzőkönyvből

Tárgy: Négy mentőautó humanitárius célú ajándékozásáról a Técsői Járási Kórház részére

248/2014.(XI.03.) sz. Gazdasági-Városüzemeltetési és Vagyongazdálkodási Bizottság határozata

Vác Város Önkormányzat Képviselőtestület Gazdasági – Városüzemeltetési és Vagyongazdálkodási Bizottsága az Országos Mentőszolgálattal 2014. október 08-án kötött adásvételi szerződés-, illetve a 2014. október 08-án kötött Técső Fejlesztési Jótékonyági Alapítvánnyal kötött ajándékozási szerződést megtárgyalta és javaslatot tesz a Képviselőtestületnek a szerződések jóváhagyására.

Határidő: 2014. nov. KT ülés

Felelős: jegyző

K.m.f.

**Balkovics Péter s.k.
a bizottság elnöke**

A kivonat hitelélül:

Párizs Istvánné



K I V O N A T

a Pénzügyi-Ügyrendi Bizottság 2014. november 6-án megtartott üléséről készült jegyzőkönyvből

Tárgy: A négy mentőautó humanitárius célú ajándékozása a Técsői Járási Kórház részére

83/2014. (XI. 06.) sz. Pénzügyi-Ügyrendi Bizottság határozata

Vác Város Önkormányzat Képviselő-testület Pénzügyi-Ügyrendi Bizottsága felkéri a Jogi Osztályt és a Gazdasági Hivatalt, hogy készítsen anyagot az elérhető információkról a négy mentőautó humanitárius célú ajándékozásáról a Técsői Járási Kórház részére.

Határidő: 2014. 11. 12. PÜB ülés

Felelős: Jogi Osztály, GH

K. m. f.

**Kászonyi Károly s.k.
a bizottság elnöke**

A kivonat hitelélül:

Éva

Brinyiczkiné Hugyecz Éva



ORSZÁGOS MENTŐSZOLGÁLAT

National Ambulance Service

Gazdasági Igazgatóság

H-1134 Budapest, XIII. Róbert Károly krt. 77.

☎ + 36 1 395 Budapest, Pf. 426. ☎ + 36 (1) 465-2023 Fax + 36 (1) 465-2023 • www.mentok.hu

Tárgy: Técső testvérváros polgármesterének kérelme

Melléklet:

Ügyintéző: Dobó István

Ügyintézőjük: Mohácsiné Dim Rita

Iktatószám: 35779/2014./98 GI

Hivatkozási számuk: 5/1-112/2013.

Fördös Attila
polgármester
Vác Város Önkormányzata

2600 Vác
Március 15. tér 1.

VÁCI POLGÁRMESTERI HIVATAL	
2014 OKT 20.	
Szám: 17/73/2014	Előző: —
Melléklet: —	Előadó: Balczoné

Tisztelt Fördös Attila Polgármester Úr!

Örömmel tájékoztatom, hogy kérésének megfelelően elkülönítettünk 4 db használaton kívül helyezett, átlagostól jobb állapotú Toyota Hiace mentőautót a Técsői Járási Kórház részére.

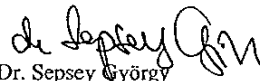
A közeli napokban tervezzük a Szolgálatunkhoz beérkezett soron kívüli intézményi igények, így az Önök igényét is biztosítani.

A járműveket a Fenntartó engedélye alapján tértémentsen tudjuk a levelében megjelölt humanitárius célra rendelkezésükre bocsátani.

Kérem, szíveskedjenek visszajelezni, hogy továbbra is fenntartják korábban tett kérésüket, illetve kijelölni az Önök részéről felelős illetékest a részletek mielőbbi tisztázása érdekében. Az elkülönített mentőautókról részleteket Dobó István bajtárstól, a Gépjármű osztály osztályvezetőjétől tudhatnak meg. Dobó bajtárs elérhetősége: telefon: 06-20-433-3661, e-mail cím: dobo.istvan@mentok.hu

Budapest, 2014. szeptember 11.

Tisztelettel:


Dr. Sepsey György
mb. gazdasági igazgató



AJÁNDÉKOZÁSI SZERZŐDÉS

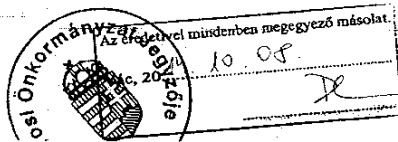
Amely létrejött egyrészről az Vác Város Önkormányzat Gazdasági Hivatala (2600 Vác, Széchenyi köz 7. adószám: 15441049-2-13, bankszámszáma: 11742094-15441049-00000000, képviselő: Pápa László hivatalvezető, továbbiakban: Ajándékozó másrészről

Técső Fejlesztési Jótékonyági Alapítvány (Pionireszka út 1., Técső, Kárpátalja, Ukrajna, 90500) Megajándékozott között

- Az Ajándékozó kizárólagos tulajdonát képezi a 2. pontban meghatározott gépjárművek. Az Ajándékozó kijelenti, hogy a járművek per-és tehermentesek, valamint azok tulajdonjogával szabadon rendelkezik.
- Az Ajándékozó ingyenesen átadja rendelkezés szerinti használatra humanitárius segélyként az alábbi gépjárműveket (eszközöket) a Megajándékozottnak az alábbi tételek szerint:

1 Назва автомо- біля / név	2 Марка автомо- біля / gyártmány	3 Тип/ Тип	4 Одиниця виміру / mértékegység	5 Рік випуску / gyártási év /évjárta/	6 Моторszám/ номер двигуна	7 Алвáz szám / номер шассі	8 Бecsült költség/ орієнтовна вартість
Автомобілі швидкої допомоги Ментбаит 6	Тойота / Toyota	HIACELX H 22 L	1 egység / одиниця	2000	körablakos, 4 ajtós 2L4969515	JT121L K2200 041785	422 910 Ft
Автомобілі швидкої допомоги Ментбаит 6	Тойота / Toyota	HIACELX H 22 L	1 egység / одиниця	2000	körablakos, 4 ajtós 2L4970792	JT121L K2200 041872	485 902 Ft
Автомобілі швидкої допомоги Ментбаит 6	Мерседес / Mercedes	SPRINTE R 314/35 4 WD	1 egység / одиниця	2000	Zárt, 4ajtós, 111979000 06622	WDB9 030621 P97946 5	528 955 Ft
Автомобілі швидкої допомоги Ментбаит 6	Тойота / Toyota	HIACELX H 22 L	1 egység / одиниця	2000	körablakos, 4 ajtós 2L4975594	JT121L K2200 042249	475 996 Ft
Кözösen / всього			4 egység / одиниця				HUF

- A fenti járműveket az Ajándékozó a Técsői Járási Kórház (Zhovneva út 48., Técső, Kárpátalja, Ukrajna, 90500) részére biztosítja.
- A Megajándékozott a fenti eszközöket biánytatlanul és véglegesen leltárába átveszi.

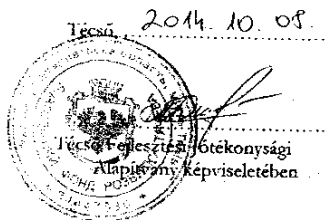


5. Az eszközök javítását, karbantartását a továbbiakban a Megajándékozott végzi és viseli az ezekkel kapcsolatos költségeket. A használat következtében selejté vált fenti eszközök pótlásáról az Ajándékozó nem gondoskodik.
6. Az ajándék visszakövetelésének akkor van helye, ha az a feltevés, amelyre figyelemmel az Ajándékozó az ajándékot adta, utóbb véglegesen meghiúsult és e nélkül az ajándékozásra nem került volna sor.
7. Az átadott eszközökért egyik felet sem illeti meg semmilyen anyagi és egyéb ellenszolgáltatás.
8. A Megajándékozott kötelezettséget vállal arra nézve, hogy a gépjárművek tulajdonjogában történő változásokat az ukrán jog szabályai szerint bejelentni az illetékes hatóságnál. Felek kijelentik, hogy ismerik a bejelentés nyilvántartásba történő bejegyzéséhez fűződő joghatásokat, valamint a bejelentés elmaradásának, illetve a bejelentési kötelezettség késedelmes teljesítésének a jogkövetkezményeit.
9. Mindkét fél kötelezi magát arra, hogy a közöttük felmerülő vitás kérdések rendezése érdekében egymással haladéktalanul tárgyalást kezdeményeznek. A felek a vitás kérdések rendezésére a jelen szerződés vonatkozásában kikötik a magyar jogot (a nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. törvényerejű rendelet szerint).

Jelen szerződés készült 2 oldalban, 4 példányban. A felek a jelen szerződést mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag képviselőik útján aláírták.

Vác, 2014. október 8.

Pápa László
Hivatalvezető
Vác Város Önkormányzat
Gazdasági Hivatala
2000 Vác, Székely köz 7.
Gyűjtő: 11/42004-15441049
Adószám: 15441049-2-13
Telefon: 27/314-814; 318-832



A közúti közlekedési nyilvántartásba bejegyzett jármű tulajdonjogának változását igazoló teljes bizonyító erejű magánokirat

A jármű tulajdonjoga változásának alapjául szolgáló jogügylet jellege:
visszterhes / **ingyenes** / **vagyonátruházás***
amely létrejött egyrészről

Országos Mentőszolgálat

Székhely, telephely címe: 1055 Budapest, Markó u. 22.
Adószám: 15309989-2-41

Képviselője családi és utóneve: Dr. Burány Béla Főigazgató

a továbbiakban mint Eladó,

Vác Város Önkormányzata Gazdasági Hivatala

Székhely, telephely címe: 2600 Vác, Sziréna köz 7.
Adószám: 15441049-2-13

Képviselője családi és utóneve: Pápa László Hivatalvezető

a továbbiakban mint Vevő

(együttesen a továbbiakban: Felek) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek szerint:

- 1./ Eladó kizárólagos tulajdonát képezi a
- HKN 788 forgalmi rendszámú Toyota Hiace LXH 22L gyártmányú, JT121LK2200041785 alvázszámú, mentőgépjármű fajtájú (pl: személygépkocsi, tehergépkocsi, pótkocsi, motorkerékpár stb) jármű,
 - HKN 786 forgalmi rendszámú Toyota Hiace LXH 22L gyártmányú, JT121LK2200041872 alvázszámú, mentőgépjármű fajtájú (pl: személygépkocsi, tehergépkocsi, pótkocsi, motorkerékpár stb) jármű,
 - HKF 502 forgalmi rendszámú Mercedes Sprinter 314/35 4. WD gyártmányú, WDB9030621P979465 alvázszámú, mentőgépjármű fajtájú (pl: személygépkocsi, tehergépkocsi, pótkocsi, motorkerékpár stb) jármű,
 - HKP 856 forgalmi rendszámú Toyota Hiace LXH 22L gyártmányú, JT121LK2200042249 alvázszámú mentőgépjármű fajtájú (pl: személygépkocsi, tehergépkocsi, pótkocsi, motorkerékpár stb) jármű,

Az Eladó kijelenti, hogy a járművek per-és tehermentesek, valamint azok tulajdonjogával szabadon rendelkezik.

- A HKN 788 forgalmi rendszámú járműhöz tartozó forgalmi engedély sorszáma: DT 55403
A törzskönyv sorszáma: 059432B
- A HKN 786 forgalmi rendszámú járműhöz tartozó forgalmi engedély sorszáma: GK 54229
A törzskönyvi sorszáma: 059839B
- A HKF 502 forgalmi rendszámú járműhöz tartozó forgalmi engedély sorszáma: GS 86080
A törzskönyvi sorszáma: 594543L
- A HKP 856 forgalmi rendszámú járműhöz tartozó forgalmi engedély sorszáma GJ 32602
A törzskönyvi sorszáma: 126491B

2./ Az 1./ pontban megjelölt gépjárművek vételára:

* Megfelelő rész aláhúzendó! Visszterhes szerzés alatt bármilyen ellenérték fejében történő tulajdonszerzés értendő: adásvételi szerződés, csereszerződés, öröklési szerződés, fizingszerződés és az árverési vétel. Ingyenes szerzés tipikusan az ajándékozás.

- HKN 788 forgalmi rendszámú Toyota Hiace LXH 22L : nettó 333.000,- Ft + 27 % ÁFA, összesen 422 910,- Ft
- HKN 786 forgalmi rendszámú Toyota Hiace LXH 22L: nettó 382.600,- Ft, + 27 % ÁFA, összesen 485 902,- Ft
- HKF 502 forgalmi rendszámú Mercedes Sprinter 314/35 4WD : nettó 416.500,- + 27 % ÁFA, összesen 528.955,- Ft
- HKP 856 forgalmi rendszámú Toyota Hiace LXH 22L : nettó 374.800,- + 27 % ÁFA, összesen 475. 996,- Ft

Összesen: nettó 1.506.900 + 406.863 Ft ÁFA, mindösszesen 1 913 763,- Ft, azaz egymillió-kilencszáztizenháromezer-hétszázhatvanhárom forint, melyet a Vevő a gépjármű birtokba adásától számított 30 napon belül megfizet az Eladó MÁK-nál vezetett 10032000-01491687 számú számlájára történő utalással. Késedelmes fizetés esetén a Vevő a Ptk. szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.

Eladó az 1./ pontban megjelölt járműveket 2014 év október hó 08 napon 10 óra 00 perckor a Vevő birtokába, használatába adja. Jelen szerződés aláírásával Vevő elismeri, hogy a gépjárműveket és a hozzájuk tartozó okmányokat átvette.

- 3./ A megjelölt járművek birtokba, használatba adásakor a kilométerszámláló műszer által jelzett érték:
 - HKN 788 forgalmi rendszámú Toyota Hiace LXH 22L : 448212 km
 - HKN 786 forgalmi rendszámú Toyota Hiace LXH 22L: 372223 km
 - HKF 502 forgalmi rendszámú Mercedes Sprinter 314/35 4WD : 334810 km
 - HKP 856 forgalmi rendszámú Toyota Hiace LXH 22L : 381547 km
- 4./ A tulajdonjog változás hatályba lépésének időpontja: 2014 év október hónap 08 nap.
- 5./ Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a tulajdonosváltást – annak a járműnyilvántartásban történő átvezetése céljából – 15 napon belül bejelenti és a változás bejegyzésére irányuló kérelmét jelen magánokirat egy eredeti példányának csatolásával, benyújtja az illetékes közlekedési igazgatási hatóságához. A Vevő a birtokbavétel napjától kezdődően köteles az 1. pontban meghatározott járművekkel kapcsolatos valamennyi teher viselésére.
- 6./ Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a járművek tulajdonjogában bekövetkezett változás bejelentését – a szerződés hatályba lépését követő 8 napon belül – jelen magánokirat egy eredeti vagy másolati példányának az illetékes közlekedési igazgatási hatóságához (okmányiroda) postai vagy elektronikus úton történő megküldésével, illetve benyújtásával teljesíti.
- 7./ A járművekhez tartozó okmányok Eladó részéről történő átadásának és Vevő részéről történő átvételének dátuma: 2014 év október hó 08 nap
- 8./ Jelen magánokirat a közlekedési igazgatási hatósági eljárásban történő felhasználás céljából, a közúti közlekedési nyilvántartásról szóló 1999. évi LXXXIV törvényben (a továbbiakban: Kknyt.) előírt bejelentési kötelezettség teljesítése érdekében, a közúti közlekedési nyilvántartásba bejegyzett jármű tulajdonjogának, illetve üzemben tartó személyének változását igazoló teljes bizonyító erejű magánokiratnak a közlekedési igazgatási eljárásban történő felhasználhatóságához szükséges kötelező tartalmi elemekről szóló 304/2009. (XII. 22.) Korm. rendeletben meghatározottak szerint került elkészítésre.
- 9./ Felek kijelentik, hogy ismerik a bejelentés nyilvántartásba történő bejegyzéshez fűződő joghatásokat, valamint a bejelentés elmaradásának, illetve bejelentési kötelezettség késedelmes teljesítésének jogkövetkezményeit, továbbá tisztában vannak azzal, hogy a teljes bizonyító erejű magánokirat tartalmi követelményeinek meg nem felelő magánokirat a közlekedési igazgatási eljárásban alkalmatlan a változás nyilvántartásba történő bejegyzetésére.

10./ Felek tudomásul veszik, hogy a Kknyt. alapján a járműnyilvántartás – a tulajdonszerző bejelentéséig – tartalmazza a régi tulajdonos által teljesített bejelentés (jelen okirat) alapján a tulajdonszerzőre vonatkozó, a Kknyt. 9. § (1) bekezdésében meghatározott adatokat.

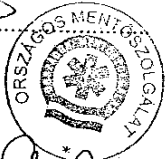
11./ Egyéb feltételek:

Az 1./ pontban meghatározott gépjárművek értékesítésére az állami vagyronról szóló 2007. évi CVI. törvény (a továbbiakban: Vtv.) 33. § (2) bekezdése értelmében az Eladó által önállóan kerülhetnek értékesítésre, mivel azok könyv szerinti bruttó értéke az éves költségvetési törvényben meghatározott értékhatárt nem haladja meg. Az 1./ pontban meghatározott járművek versenyztetés nélkül is értékesíthetők, tekintettel arra, hogy a Vtv. 35. § (2) bekezdés i.) pontjában foglaltak értelmében : a versenyztetés mellőzhető, ha kis értékű - az éves költségvetési törvényben meghatározott egyedi bruttó forgalmi értéket el nem érő - vagyontárgy értékesítésére kerül sor.

Felek a jelen magánokiratot – annak áttanulmányozását és értelmezését követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt 2 – 2 eredeti példányban tanúk előtt jóváhagyólag aláírták.

Kelt: Budapest, 2014. év október hó 08 napján.

Eladó



Pénzügyi ellenjegyzés:

de Japany
2014. 10. 08.

Vevő

Vác Város Önkormányzat
Gazdasági Hivatala
2600 Vác, Sziréna köz 7.
OTP: 11742094-15441049
Adósz.: 15441049-2-13
Telefon: 27/314-814; 316-932

Jogi ellenjegyzés:

oc tW
2014. 10. 08.

Tanúk:

Név: DR. U. VIDE ARMA ANITA
Lakcím: 1100 CALODI ARANY, ALLESTOMAI UT.
Szem.ig.szám: 002527-NA
Aláírás: *U. Vidé*

Név: Berényi Katalin
Lakcím: 1185. Bp. Thököly u. 814. 3. U. TTD.
Szem.ig. szám: 0806815A
Aláírás: *Berényi Katalin*